

## Business ethics



Unternehmensethik ist ein wichtiger Bestandteil der Geschäftstätigkeit von ABB

**ABB**

ABB hat die Geschäftsgrundsätze Verantwortung, Respekt und Entschlossenheit formuliert, um den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine Richtschnur zu geben: für ihr Miteinander am Arbeitsplatz, ihr Verhalten gegenüber Kunden, Geschäftspartnern, Aktionären und dem Umfeld, in dem ABB tätig ist.

Im Mai 2004 veranstaltete ABB einen internationalen Fotowettbewerb und forderte die Teilnehmer auf, die Geschäftsgrundsätze des Unternehmens bildlich darzustellen.

Das Foto auf dem Deckblatt dieser Broschüre ist eines der prämierten Bilder aus der Kategorie „Verantwortung“

Diese Broschüre dient als Referenzdokument und wurde zur Nutzung durch die Unternehmen des ABB-Konzerns zusammengestellt. Sie begründet weder direkt noch stillschweigend Rechte oder Pflichten von ABB Ltd. oder ihren Tochtergesellschaften gegenüber natürlichen oder juristischen Personen oder jedweden Organen, und sie ist nicht dahingehend auszulegen.

Die Broschüre wird in mehreren Sprachen veröffentlicht. Die englische Version ist das Original.

## Inhalt

- 2 Vorwort: ABB zur Unternehmensethik
- 4 ABB Unternehmensethik und Integrität

### Grundsätze der Unternehmensethik von ABB

- 6 Interessenkonflikte
- 7 Vertraulichkeit und Schutz des Vermögens, Insiderhandel
- 8 Bestechung und Korruption
- 9 Vertreter und Vermittler, Beiträge an politische Parteien, Einhaltung kartellrechtlicher Regeln
- 10 Offenlegung und Berichterstattung, Einhaltung der Bestimmungen von Kreditgebern und Exportkreditagenturen
- 11 Verstöße gegen Gesetze, sonstige Rechtsvorschriften und Unternehmensgrundsätze
- 12 Verantwortung und Umsetzung

## ABB zur Unternehmensethik

Integrität ist für die Reputation unseres Unternehmens im Markt von entscheidender Bedeutung. Die Art und Weise, wie wir als Individuen und als Unternehmen auftreten und unser integriertes Verhalten fördern diese Reputation. Wir haben Verantwortung, Respekt und Entschlossenheit zu unseren Geschäftsgrundsätzen erklärt, wobei wir klar zum Ausdruck bringen, welche Verhaltensweisen wir von allen ABB-Mitarbeitern erwarten.

Als Kernstück unserer Geschäftsgrundsätze spielen Geschäftsethik und Unternehmensstandards eine zentrale Rolle bei ABB. Sie geben vor, wie wir im Unternehmen arbeiten und uns gegenüber unseren Kunden, sonstigen Geschäftspartnern in den Gemeinden und Ländern verhalten, in denen wir aktiv sind.

Es versteht sich von selbst, dass ABB alle internationalen Gesetze und sonstigen Rechtsvorschriften einhält und auch die oftmals strengeren Vorschriften befolgt, die wir selbst für uns aufgestellt haben und auf allen Märkten weltweit anwenden.

Schon kleinste Verstöße gegen unsere Unternehmensethik haben schwerwiegende Folgen für unsere Reputation und beeinträchtigen unsere Geschäftstätigkeit. Aus diesem Grund müssen wir in all unseren Unternehmen weltweit höchste moralische Maßstäbe anlegen – ohne Wenn und Aber.

Wir verfolgen eine Nulltoleranzpolitik gegenüber unrechtmäßigem oder unethischem Verhalten. Unsere Kunden, Mitarbeiter und andere Interessensgruppen können mit Fug und Recht erwarten, dass ABB und ihre Beschäftigten höchste ethische Anforderungen erfüllen.

Die Unternehmensethik von ABB spielt für unsere Geschäftstätigkeit eine zentrale Rolle. Diese Leitlinien zeigen auf, wie wir Ethik in der geschäftlichen Praxis umsetzen sollten, und sie geben ein klares Regelwerk vor, an das wir uns bei unserer Arbeit zu halten haben.

Diese Standards gelten für alle Unternehmen und Mitarbeiter des ABB-Konzerns. Ihre Einhaltung muss streng überwacht werden, und Manager sollten dafür Sorge tragen, dass alle Mitarbeiter unsere ethischen Standards kennen und einhalten.



Fred Kindle

Vorsitzender der Konzernleitung, ABB Ltd.

## Unternehmensethik und Integrität

Unsere Glaubwürdigkeit und Integrität fußen auf hohen geschäftsethischen Standards. Alle Unternehmen und Mitarbeiter des ABB-Konzerns müssen die Gesetze und Rechtsvorschriften der Länder einhalten, in denen sie tätig sind, und ihre Aufgaben in verantwortungsvoller Weise erfüllen. Sie müssen in ihrem gesamten Tun Aufrichtigkeit und Fairness wahren und dies auch von ihren Geschäftspartnern erwarten.

Ebenso verantwortungsvoll muss ABB die Geschäftsgrundsätze und den Verhaltenskodex befolgen, die für unsere Unternehmensaktivitäten und Geschäftsbeziehungen rund um den Globus maßgeblich sind.

Der ABB-Konzern pflichtet den Grundprinzipien der Internationalen Handelskammer, ICC, Verhaltensregeln, 1999 überarbeitete Auflage und dem OECD Abkommen von 1997 bei.

## Grundsätze der Unternehmensethik von ABB

ABB erwartet von ihren Mitarbeitern, dass sie sich einer Geschäftsethik und Integrität verpflichten, die höchsten Standards entspricht. Wir glauben, dass ethische und ökonomische Werte voneinander abhängig sind und dass die gesamte Wirtschaft immer bemüht sein muss, im Rahmen der Normen, die von nationalen und internationalen Behörden aufgestellt wurden, zu handeln.

### Leitlinien

- *Sicherstellen, dass alle Grundsätze des ABB-Konzerns über ethisches Verhalten sowie alle lokalen und internationalen Gesetze und Regelungen strikt eingehalten werden (Null Toleranz).*
- *Sicherstellen, dass alle geschäftlichen Transaktionen von ABB vollständig und ordentlich in Übereinstimmung mit den ABB Rechnungslegungsprinzipien aufgezeichnet sind.*
- *Sicherstellen, dass Mitarbeiter geschult werden und erkennen, wie sie ethische Fragen angehen sollen, einschließlich rechtzeitiger Beratung und Unterstützung.*
- *Regelmäßig überprüfen, dass ethische Verhaltensweisen eingehalten werden und dass Systeme für Mitarbeiter oder andere Personen zur Verfügung stehen, um mögliche Verstöße gegen ethische Richtlinien oder Grundsätze zu melden.*

## **Interessenkonflikte**

Unsere Mitarbeiter sollten darauf achten, dass ihre geschäftlichen Aktivitäten im Namen des Unternehmens nicht durch persönliche Erwägungen oder Beziehungen beeinflusst werden.

Daher müssen ABB-Mitarbeiter Situationen vermeiden, in denen ihre persönlichen Interessen, externen Aktivitäten, finanziellen Interessen oder persönlichen Beziehungen mit den Interessen des Unternehmens in Konflikt geraten können oder dieser Anschein erweckt wird.

Beispiele für potenzielle Konfliktbereiche sind weitere Arbeitsverhältnisse außerhalb von ABB, geschäftliche Transaktionen mit Freunden und Angehörigen, Investitionen in Kunden- oder Konkurrenzunternehmen von ABB oder in Unternehmen, an denen ABB beteiligt ist, sowie Mitgliedschaften in Verwaltungsräten von Unternehmen aus der Energie- und Automationstechnik.

Mitarbeiter sollten von Dritten, die mit ABB in Geschäftsbeziehung stehen oder dies anstreben, keine Geschenke, Zahlungen, Einladungen oder Dienstleistungen fordern oder annehmen, von denen bei vernünftiger Betrachtung angenommen werden muss, dass sie geschäftliche Transaktionen beeinflussen, oder die außerhalb der Grenzen geschäftsüblicher Gastfreundlichkeit liegen.

ABB erwartet von ihren Mitarbeitern ein solides Maß an Loyalität gegenüber dem Konzern. Hierzu zählt auch, dass Personen, die über bedeutende vertrauliche Informationen verfügen, die Wettbewerbsverbotsregeln des Konzerns befolgen.

## **Vertraulichkeit und Schutz des Vermögens**

Mitarbeiter müssen Informationen, die ihnen von ABB anvertraut werden, und sonstige vertrauliche Informationen, die sie im Zusammenhang mit ihrer Beschäftigung aus jedweder Quelle erhalten, vertraulich behandeln. Ausgenommen hiervon sind Fälle, in denen eine Offenlegung erlaubt wird oder gesetzlich vorgeschrieben ist.

Das gilt für alle Informationen über ABB, die der Öffentlichkeit nicht bekannt sind, und kann auch Informationen umfassen, die uns von Lieferanten, Kunden oder Geschäftspartnern übermittelt wurden.

Vermögensgegenstände sind grundsätzlich sachgerecht und sorgfältig zu behandeln, um einen Verlust, Diebstahl oder eine Beschädigung zu vermeiden. Dies bezieht sich auf Gegenstände, geistige Eigentumsrechte und Unternehmenswissen. Beispiele für Unternehmenswissen sind Organigramme, Technologien und Prozesse, Fertigungsverfahren sowie Marketing-, Werbe- und Geschäftsentwicklungsstudien und Geschäftspläne.

Darüber hinaus dürfen Mitarbeiter keinen persönlichen Vorteil oder Gewinn aus der Nutzung des Vermögens, des Wissens oder der Stellung von ABB ziehen.

## **Insiderhandel**

ABB Ltd, als Publikumsgesellschaft, hat mit den Börsen, an denen ihre Anteile gehandelt werden, Übereinkommen bezüglich der Offenlegung von Informationen getroffen. Zudem gibt es in vielen Ländern Gesetze zur Erhaltung des öffentlichen Vertrauens in die Wertpapiermärkte und ihre Integrität.

Der ABB-Konzern hat zwingende Richtlinien für Insiderhandel aufgestellt. ABB hat zudem strikte Abläufe für die Verbreitung von Informationen, die die Marktbewertung unserer Wertpapiere beeinflussen können.

Insiderinformationen sind Informationen, die der allgemeinen Öffentlichkeit nicht zur Verfügung stehen und von einem Anleger bei der Entscheidung über den Verkauf oder Kauf eines Wertpapiers als maßgeblich betrachtet würden. Es ist unseren Mitarbeitern untersagt, Aktien zu kaufen oder zu verkaufen, während sie Insiderinformationen besitzen, oder Insiderinformationen an andere Personen als an ABB-Mitarbeiter weiterzugeben, die diese Informationen benötigen und sich über ihre Pflichten im Umgang mit diesen Informationen bewusst sind. Insiderhandel – ob von ABB-Mitarbeitern und ihren Angehörigen oder anderen Personen, an die ein Mitarbeiter Insiderinformationen weitergegeben hat – ist unethisch und rechtswidrig und wird konsequent geahndet.

### **Bestechung und Korruption**

ABB-Mitarbeiter dürfen keinen Personen, einschließlich Vertretern der öffentlichen Hand oder Beschäftigten von Kunden, unzulässige Geld- oder sonstige Vorteile unter Verletzung von Gesetzen und den Dienstpflichten der vorgenannten Personen anbieten oder bereitstellen, um Aufträge zu erhalten oder zu behalten.

Ebenfalls ist es unseren Mitarbeitern untersagt, Geschenke, Einladungen oder Zahlungen von Parteien anzunehmen, die mit ABB in Geschäftsbeziehung stehen oder dies anstreben (siehe Interessenkonflikt).

Mitarbeiter müssen darauf achten, dass geschäftliche Tätigkeiten für ABB nicht durch persönliche oder familiäre Interessen beeinflusst werden.

### **Vertreter und Vermittler**

An Vertreter und Berater gezahlte Provisionen und Honorare müssen in einem angemessenen Verhältnis zur erbrachten Dienstleistung stehen. Mitarbeiter dürfen keine Provisionen und Honorare vereinbaren oder zahlen, die als unzulässige Zahlungen betrachtet werden könnten.

Vereinbarungen mit Beratern, Brokern, Sponsoren, Vertretern und anderen Vermittlern sind nicht dafür zu nutzen, Zahlungen an Personen, einschließlich Vertretern der öffentlichen Hand oder Beschäftigten von Kunden, zu leiten und dabei die ABB-Regeln bezüglich Bestechung und Korruption zu umgehen.

Diese Vereinbarungen unterliegen strikt den Anforderungen, die in der entsprechenden Konzernrichtlinie dargelegt sind.

### **Politische Beiträge und Spenden**

Im Prinzip sollen ABB-Gesellschaften keine Beiträge an politische Organisationen, Parteien oder einzelne Politiker geben.

Jede Ausnahme von dieser Regel muss zuvor mit Group Funktion Legal and Compliance (GF-LC) abgeklärt werden.

### **Einhaltung kartellrechtlicher Regeln**

ABB ist einem fairen und offenen Wettbewerb auf den Märkten der Welt verpflichtet. All unser Handeln muss grundsätzlich den anwendbaren Kartellgesetzen und sonstigen Wettbewerbsgesetzen entsprechen. Diese Gesetze sind von Land zu Land unterschiedlich, jedoch dürfen sich ABB-Mitarbeiter unter keinen Umständen auf wettbewerbswidrige Praktiken einlassen wie z.B. Preisabsprachen, Marktaufteilungen und unzulässige Zahlungen, Geschenke und Einladungen (wie an anderer Stelle näher ausgeführt wird).

## **Offenlegung und Berichterstattung**

Alle ABB-Geschäftstransaktionen müssen vollständig und einwandfrei in Übereinstimmung mit den ABB-Rechnungslegungsprinzipien und sonstigen zutreffenden Erfordernissen gebucht werden. Falsche oder betrügerische Dokumentation oder Berichterstattung verstoßen gegen die Anforderungen und die ABB-Grundsätze.

## **Einhaltung der Bestimmungen von Kreditgebern und Exportkreditagenturen**

ABB wird alle relevanten, wesentlichen Fakten offen legen, die zur Gewährung einer Finanzierung von einer Exportkreditagentur oder einem anderen staatlichen Kreditgeber gefordert werden. Darüber hinaus zählt es zu unseren Grundsätzen, alle wesentlichen Fakten offen zu legen, die für die Analyse eines potenziellen Kreditgebers von Belang sind.

Bescheinigungen, die ABB als Lieferant oder Exporteur ausstellt, der eine Finanzierung von einer Exportkreditagentur erhalten hat, müssen im Einklang mit den Compliance-Vorschriften und Compliance-Standards von ABB unterzeichnet werden.

## **Verstöße gegen Gesetze, sonstige Rechtsvorschriften und Unternehmensgrundsätze**

Jeder ABB-Mitarbeiter muss sicherstellen, dass sein Verhalten und das Verhalten aller ihm unterstellten Personen vollständig den Grundsätzen entspricht, die den Geschäftsverkehr des Unternehmens regeln.

Die Einhaltung interner Richtlinien durch Führungskräfte und ihre Mitarbeiter wird ein Faktor bei der regelmäßigen Leistungsbeurteilung sein. Verstöße gegen unsere Richtlinien werden zu entsprechenden Maßnahmen führen, bis hin zur Kündigung des Arbeitsverhältnisses. Die betreffenden Personen müssen auch mit zivil- und strafrechtlichen Folgen rechnen.

Die Einhaltung von Gesetzen ist für ABB und ihre Mitarbeiter eine absolute Notwendigkeit. Es wird von den Mitarbeitern erwartet, dass sie mit den für ihren Arbeitsplatz relevanten Gesetzen vertraut sind. Vom Management wird erwartet, dass es die erforderlichen Anweisungen erteilt und Informationen gibt.

Aufgrund des komplexen rechtlichen Rahmens, in dem ABB geschäftlich tätig ist, können Probleme bezüglich der Einhaltung von Gesetzen auftreten. Gelegentlich können unterschiedliche Auffassungen bestehen, ob ABB die relevanten Gesetze vollständig befolgt, und es kann zu Rechtsstreitigkeiten kommen. ABB wird immer verantwortungsbewusst handeln und die von den Gerichten erlassenen rechtskräftigen Urteile befolgen.

Auch im Zusammenhang mit der Erfüllung der Anforderungen staatlicher Stellen können Probleme auftreten. Es ist wichtig, dass das ABB-Management frühzeitig über entsprechende Angelegenheiten informiert wird.

Die Mitarbeiter müssen das Management unverzüglich in Kenntnis setzen, wenn es Anzeichen gibt, dass solche Sachverhalte bestehen.

## **Verantwortung und Umsetzung**

ABB ist ein dezentralisierter Konzern und die ABB-Gesellschaften haben große Spielräume, ihre eigenen, unabhängigen Entscheidungen in zahlreichen Geschäftsvorgängen zu treffen.

Die Regeln, die in den ABB Business Ethics enthalten sind, bilden jedoch den Kern unserer Unternehmenskultur und unserer Verpflichtung. Die konzernweite und einheitliche Einhaltung ist unverzichtbar und von entscheidender Bedeutung – jeder ABB-Mitarbeiter ist für die Aufrechterhaltung ethischer Standards verantwortlich.

Der ABB-Verwaltungsrat und die Konzernleitung haben die Group Function Legal and Compliance (GF-LC) damit beauftragt, die ABB Business Ethics einzuführen und zu überwachen.





**ABB Ltd**

Legal and Compliance

P.O. Box 8131

CH-8050 Zurich Switzerland

Phone +41 (0)43 317 7111

Fax +41 (0)43 317 7321

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.abb.com](http://www.abb.com)